

**PARTE TERZA**

**AVVISI DI CONCORSI**

**Comune di AYAS.**

**Graduatoria definitiva della selezione pubblica per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 agente di Polizia Municipale di Categoria C posizione C1.**

**IL SEGRETARIO COMUNALE**

Richiamato l'art. 65 comma 2 del Regolamento Regionale 11.12.1996, n. 6;

Richiamato il bando di selezione prot. n. 8.392 del 15.09.2001;

Richiamata la deliberazione della Giunta comunale n. 180 del 23.11.2001, di approvazione della graduatoria in oggetto,

rende noto

che la graduatoria definitiva della selezione per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 agente di Polizia Municipale di Categoria C posizione C1 - è la seguente:

- 1) Sig.na BETHAZ Antonella, nata ad AOSTA l'11.01.1974, con un punteggio finale di 16,89 punti;
- 2) Sig.na THIEBAT Denise, nata ad AOSTA il 17.11.1979, con un punteggio finale di 15,06 punti;
- 3) Sig.na CHALLANCIN Erika, nata ad AOSTA il 28.02.1981, con un punteggio finale di 13,33 punti.

Ayas, 29 gennaio 2002.

Il Segretario comunale  
PLAT

N. 64

**Comune di AYAS.**

**Graduatoria definitiva della selezione per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Istruttore area amministrativo/contabile/tributaria Categoria C posizione C2, per 36 ore settimanali, in sostituzione di personale dipendente.**

**IL SEGRETARIO COMUNALE**

Richiamato l'art. 65 comma 2 del Regolamento Regionale 11.12.1996, n. 6;

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**Commune d'AYAS.**

**Liste d'aptitude définitive de la sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un agent de la police municipale - Catégorie C - Position C1.**

**LA SECRÉTAIRE COMMUNALE**

Rappelant le deuxième alinéa de l'article 65 du règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996 ;

Rappelant l'avis de sélection du 15 septembre 2001, réf. n° 8.392 ;

Rappelant la délibération de la Junte communale n° 180 du 23 novembre 2001, portant approbation de la liste d'aptitude en cause

donne avis

du fait que la liste d'aptitude de la sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un agent de la police municipale - Catégorie C - Position C1, est la suivante :

- 1) BÉTHAZ Antonella, née le 11 janvier 1974 à AOSTE - 16,89 points
- 2) THIÉBAT Denise, née le 17 novembre 1979 à AOSTE - 15,06 points
- 3) CHALLANCIN Erika, née le 28 février 1981 à AOSTE - 13,33 points

Fait à Ayas, le 29 janvier 2002.

La secrétaire communale,  
Cecilia PLAT

N° 64

**Commune d'AYAS**

**Liste d'aptitude définitive de la sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, aux fins du remplacement d'un fonctionnaire, d'un instructeur à affecter à l'aire administrative/comptable/fiscale - Catégorie C - Position C2 - 36 heures hebdomadaires.**

**LA SECRÉTAIRE COMMUNALE**

Rappelant le deuxième alinéa de l'article 65 du règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996 ;

Richiamato il bando di selezione prot. n. 10.087 del 06.11.2001;

Richiamata la deliberazione della Giunta comunale n. 209 del 29.12.2001, di approvazione della graduatoria in oggetto,

rende noto

che la graduatoria definitiva della selezione per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Istruttore area amministrativo/contabile/tributaria Categoria C posizione C2, per 36 ore settimanali, in sostituzione di personale dipendente - è la seguente:

Unico candidato idoneo Sig. BOSONIN Marco, nato ad IVREA il 01.01.1978, con un punteggio finale di 17,836 punti.

Ayas, 29 gennaio 2002.

Il Segretario comunale  
PLAT

N. 65

#### Comune di VERRAYES.

**Concorso, per soli esami, per l'assunzione a tempo determinato per sostituzione di dipendente in maternità di un istruttore amministrativo a tempo pieno categoria C, posizione C2 (ex 6<sup>a</sup> q.f.) del comparto unico regionale. Estratto del bando.**

È indetto un concorso, per soli esami, per l'assunzione a tempo determinato per sostituzione di dipendente in maternità di un istruttore amministrativo a tempo pieno categoria C, posizione C2 (ex 6<sup>a</sup> q.f.) del comparto unico regionale.

*Titolo di studio richiesto:* diploma di istruzione secondaria di II grado valido per l'ammissione all'università.

*Scadenza presentazione domande:* entro le ore 16.30 di lunedì 11 marzo 2002.

*Sede e data del concorso:* saranno comunicate ai candidati tramite raccomandata o telegramma almeno 15 (quindici) giorni prima dell'inizio della concorso medesima ed affisse all'albo pretorio del comune di VERRAYES.

*Svolgimento del concorso:* in conformità alle disposizioni previste dal Regolamento regionale dell'11 dicembre 1996, n. 6, i concorrenti dovranno sostenere una prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana che conserverà la sua validità per quattro anni relativamente alle assunzioni di pari livello o di livello

Rappelant l'avis de sélection du 6 novembre 2001, réf. n° 10.087 ;

Rappelant la délibération de la Junte communale n° 209 du 29 décembre 2001, portant approbation de la liste d'aptitude en cause

donne avis

du fait que la liste d'aptitude de la sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, aux fins du remplacement d'un fonctionnaire, d'un instructeur à affecter à l'aire administrative/comptable/fiscale - Catégorie C - Position C2 - 36 heures hebdomadaires, est la suivante :

BOSONIN Marco, né le 1<sup>er</sup> janvier 1978 à IVRÉE - 17,836 points - seul candidat inscrit sur la liste en cause.

Fait à Ayas, le 29 janvier 2002.

La secrétaire communale,  
Cecilia PLAT

N° 65

#### Commune de VERRAYES.

**Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement à durée déterminée pour la substitution d'un employée en congé de maternité catégorie C2 (CCRL du 12.06.2000) - maternité (36 heures hebdomadaires). Extrait de l'avis.**

Il est procédé à l'ouverture d'un concours externe, sur épreuves, pour le recrutement à durée déterminée pour la substitution d'une employée en congé de maternité catégorie C2 (CCRL du 12.06.2000) - maternité (36 heures hebdomadaires).

*Titre d'études requis:* peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième niveau valable aux fins de l'inscription à l'université.

*Délai de présentation des candidatures:* avant 16 heures trente de lundi 11 mars 2002.

*Lieu et date des épreuves:* le lieu et la date des épreuves sont communiqués aux candidats admis à la sélection quinze jours au moins auparavant et publiés au tableau d'affichage de la Commune.

*Déroulement de la sélection:* Conformément aux dispositions prévues par le Règlement régional n° 6 du décembre 1996, les candidats doivent réussir une épreuve préliminaire de langue française et/ou italienne, valable quatre ans pour les recrutements relevant du même grade ou d'un grade inférieur auprès de la Commune de VERRAYES. L'examen

inferiore nel Comune di VERRAYES.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando, e del facsimile della domanda di partecipazione, rivolgersi all'ufficio di Segreteria del Comune di VERRAYES - Telefono (0166/43106).

Verrayes, 8 febbraio 2002.

Il Segretario comunale  
LOVISETTI

de vérification de la langue consiste en une épreuve écrite et en une épreuve orale.

Pour tous renseignements, et pour demander une copie de l'avis de sélection integral, les candidats doivent s'adresser au bureau de secrétariat de la Commune de VERRAYES (tél. 0166/43106)

Fait à Verrayes, le 8 février 2002.

Le secrétaire communal,  
Giovanni LOVISETTI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 66

**Comunità Montana Monte Rosa – Ufficio di Segreteria.**

**Estratto di concorso pubblico.**

La Comunità Montana Monte Rosa indice un concorso pubblico, per titoli e prova di mestiere, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 operatore specializzato – cuoco - categoria B – posizione B2 – a 36 ore settimanali.

Per l'ammissione sono previsti i seguenti requisiti culturali:

- a) essere in possesso del diploma di istruzione secondaria di primo grado;
- b) essere in possesso del certificato storico rilasciato dall'Ufficio di collocamento comprovante la qualifica di cuoco.

*Domanda e termine di presentazione:* La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera, indirizzata alla Comunità Montana Monte Rosa, dovrà pervenire direttamente o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, alla Segreteria della Comunità Montana Monte Rosa entro le ore 12.00 del giorno 12 marzo 2002.

Il bando di concorso integrale può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la segreteria della Comunità Montana Monte Rosa – Via Roma, 7 – 11020 DONNAS (AO) – tel. 0125 807873 – 0125 804537.

Donnas, 7 febbraio 2002.

Il Segretario  
PILATONE

N° 66

**Communauté de Montagne Mont Rose – Secrétariat.**

**Extrait d'un avis de concours externe.**

Un concours externe est ouvert, sur titres et épreuve pratique, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cuisinier - catégorie B - position B2- 36 heures hebdomadaires.

Pour être admis à la sélection, les candidats doivent répondre aux conditions suivantes:

- a) titre d'étude requis: diplôme de fin d'études de premier degré;
- b) certificat historique délivré par le bureau de placement, attestant l'aptitude du candidat à exercer les fonctions de cuisinier.

*Délai de dépôt des dossiers de candidature:* L'acte de candidature, rédigé sur papier libre, remis directement ou envoyée par lettre recommandée avec accusé de réception, doit parvenir au secrétariat de la Communauté de Montagne du Mont Rose avant le 12 mars 12.00 h.

Les intéressés peuvent demander une copie de l'avis de concours intégral au secrétariat de la Communauté de Montagne du Mont Rose – 7, Rue de Rome – 11020 DONNAS – Tél. 0125 807873 – Fax 0125 804537.

Fait à Donnas, le 7 février 2002.

Le secrétaire,  
Fabrizio PILATONE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 67

**Comunità Montana Monte Rosa – Ufficio di Segreteria.**

**Estratto di concorso pubblico.**

N° 67

**Communauté de Montagne Mont Rose – Secrétariat.**

**Extrait d'un avis de concours externe.**

La Comunità Montana Monte Rosa indice un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 operatori specializzati Assistenti domiciliari e tutelari, addetti ai servizi di assistenza anziani – categoria B – posizione B2 – a 36 ore settimanali.

Per l'ammissione sono previsti i seguenti requisiti culturali:

- a) essere in possesso del diploma di istruzione secondaria di primo grado;
- b) essere in possesso dell'attestato di qualifica professionale «Adest» rilasciato dall'Amministrazione Regionale ai sensi della L.R. n. 28/1983 (e deliberazione del consiglio regionale n. 764/X del 22.06.1994) oppure essere in possesso della qualifica di assistente socio assistenziale e/o geriatrico comprovata da certificato storico rilasciato dall'Ufficio di collocamento.

*Domanda e termine di presentazione:* La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera, indirizzata alla Comunità Montana Monte Rosa, dovrà pervenire direttamente o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, alla Segreteria della Comunità Montana Monte Rosa entro le ore 12.00 del giorno 12 marzo 2002.

Il bando di concorso integrale può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la segreteria della Comunità Montana Monte Rosa – Via Roma, 7 – 11020 DONNAS (AO) – tel. 0125 807873 – 0125 804537.

Donnas, 7 febbraio 2002.

Il Segretario  
PILATONE

Un concours externe est ouvert, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux agents spécialisés – aide à domicile et dans les établissements publics (catégorie B, position B2) 36 heures hebdomadaires.

Pour l'acte de candidature on doit répondre aux conditions suivantes:

- a) être titulaire d'un diplôme de fin d'études de premier degré;
- b) être titulaire de la certification de qualification professionnelle de « Adest » délivrée par l'Administration Régionale aux termes de la loi régionale n° 28/1983 et délibération du conseil régional n° 764/X du 22 juin 1994 ou être titulaire d'un certificat historique délivré par le bureau de placement, attestant l'aptitude du candidat à exercer les fonctions d'opérateur chargé de l'aide sociale et de l'assistance aux personnes âgées.

*Délai de dépôt des dossiers de candidature:* L'acte de candidature, rédigé sur papier libre, remis directement ou envoyée par lettre recommandée avec accusé de réception, doit parvenir au secrétariat de la Communauté de Montagne du Mont Rose avant le 12 mars 12.00 h.

Les intéressés peuvent demander une copie de l'avis de concours intégral au secrétariat de la Communauté de Montagne du Mont Rose – 7, Rue de Rome – 11020 DONNAS – Tél. 0125 807873 – Fax 0125 804537.

Fait à Donnas, le 7 février 2002.

Le secrétaire,  
Fabrizio PILATONE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 68

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.**

**Avviso pubblico di mobilità endoregionale ed interregionale.**

È indetto pubblico avviso di mobilità endoregionale ed interregionale, ai sensi degli artt. 12 e 13, del D.P.R. 28 novembre 1990 n. 384, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 Tecnici sanitari di laboratorio biomedico – Cat. D – di cui n. 1 presso la Sezione di ALESSANDRIA e n. 1 presso la Sezione di NOVARA.

Per l'ammissione all'avviso gli interessati devono essere dipendenti in servizio a tempo indeterminato nella posizione funzionale di Tecnico Sanitario di Laboratorio Biomedico Categoria «D», presso le Aziende del Servizio Sanitario Nazionale.

N° 68

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.**

**Avis public relatif à des mutations à l'échelon régional et interrégional.**

Un avis public relatif à des mutations à l'échelon régional et interrégional est lancé, aux termes des articles 12 et 13 du DPR n° 384 du 28 novembre 1990, en vue de pourvoir deux postes de technicien sanitaire de laboratoire biomédical, catégorie D, sous contrat à durée indéterminée, auprès de la section d'ALEXANDRIE et de la section de NOVARA.

Ont vocation à demander leur mutation les techniciens sanitaires de laboratoire biomédical appartenant à la catégorie D et recrutés sous contrat à durée indéterminée auprès d'une Agence du Service sanitaire national.

Le domande, redatte su carta semplice secondo lo schema predisposto e corredate dei documenti previsti dall'Avviso pubblico, dovranno pervenire entro e non oltre le ore 12,00 del quindicesimo giorno dalla data di pubblicazione dell'estratto dell'Avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Copia integrale dell'avviso pubblico, con allegato facsimile della domanda di ammissione, può essere ritirato presso la Sede dell'Istituto - Via Bologna 148 - TORINO, o visionato presso l'albo pretorio della Sede medesima e delle Sezioni provinciali delle Regioni Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta; è inoltre disponibile in rete su Internet all'indirizzo <http://www.to.izs.it>

Per informazioni tel. 0112686213 e-mail [Segreteria@to.izs.it](mailto:Segreteria@to.izs.it)

Il Presidente  
BORSANO

N. 69 A pagamento.

---

---

## ANNUNZI LEGALI

### Comune di SAINT-DENIS.

#### Fornitura delle attrezzature interne e dell'arredamento del Mayen di Lavesé. Bando di gara.

Il Comune di SAINT-DENIS intende espletare una gara per aggiudicare la fornitura delle attrezzature interne e dell'arredamento del complesso aziendale per attività di posto tappa escursionistico sito in località Lavesé di SAINT-DENIS, denominato «Mayen di Lavesé» destinato ad attività turistico ricettive.

- a) *Valore stimato dell'appalto:* Euro 53.200,00.
- b) *Criterio di aggiudicazione:* offerta economicamente più vantaggiosa.
- c) *Termini per la fornitura, l'installazione e la messa in servizio:* vedasi art. 4 del capitolato speciale d'appalto (60 giorni naturali e consecutivi dalla data di ricevimento dell'ordine di fornitura).
- d) *Requisiti per partecipare alla gara:* - iscrizione alla C.C.I.A.A.- inesistenza delle cause di esclusione dalle gare di cui all'art. 11 del D.Lgs. 358/92; si precisa che tale requisito è richiesto dalla legge a pena di esclusione
- e) *Indirizzo:* Comune di SAINT-DENIS Loc. Capoluogo, 57 11023 di SAINT-DENIS - Tel. 0166/546055 fax.0166/546044 e-mail: [comunedisaintdenis@hotmail.com](mailto:comunedisaintdenis@hotmail.com)

Les demandes de mutation, rédigées sur papier libre suivant le fac-similé préparé à cet effet et assorties des pièces prévues par l'avis public, doivent être déposées au plus tard le quinzième jour qui suit celui de la publication de l'extrait dudit avis au Bulletin officiel de la Région Piémont, 12 h.

Les intéressés peuvent demander une copie de l'avis intégral et du fac-similé de la demande au siège de l'institut, à TURIN - via Bologna, 148 - ou le consulter aux tableaux d'affichage dudit siège et des sections des Régions Piémont, Ligurie et Vallée d'Aoste. Lesdits actes sont par ailleurs disponibles sur Internet, à l'adresse électronique <http://www.to.izs.it>.

Pour tout renseignement supplémentaire : tél. 011 26 86 213 - e-mail [Segreteria@to.izs.it](mailto:Segreteria@to.izs.it).

Le président,  
Gregorio BORSANO

N° 69 Payant.

---

---

## ANNONCES LÉGALES

### Commune de SAINT-DENIS.

#### Fourniture d'équipements et des mobiliers du Mayen de Lavesé. Avis d'appel d'offres ouvert.

Avis est donné du fait que la Commune de SAINT-DENIS entend procéder à l'attribution, par voie d'appel d'offres ouvert, de la fourniture d'équipements et des mobiliers du centre destiné au gîte d'étape situé au hameau de Lavesé de SAINT-DENIS, nommé « Mayen Lavesé », pour l'exercice d'activité d'accueil.

- a) *Valeur estimatif du marché:* 53.200 Euro
- b) *Critère d'adjudication du marché:* au prix le plus avantageux par rapport à la mise à prix.
- c) *Délai pour la fourniture et l'installation:* Voir l'article 9 du cahier des charges spéciales (dans les 60 jours qui suivent la date de réception de l'ordre de fourniture)
- d) *Conditions de participation requises :* certificat d'immatriculation à la CCIAA - déclaration sur l'honneur attestant que l'entreprise ne se trouve dans aucun des cas d'exclusion des marchés visés à l'article 11 du décret législatif n° 358/1992 ; ladite condition est requise aux termes de la loi sous peine d'exclusion
- e) *Adresse:* Commune de SAINT-DENIS - 57, Chef-lieu, 11023 SAINT-DENIS (Tél. 0166546055 - Télécopie 0166546044 - e-mail: [comunedisaintdenis@hotmail.com](mailto:comunedisaintdenis@hotmail.com))

- f) *Data di apertura delle offerte*: lunedì 11 marzo 2002, h. 11.30.
- g) *Modalità di presentazione delle offerte*: Chi è interessato a partecipare alla gara d'appalto dovrà far pervenire entro le ore 12.00 di venerdì 8 marzo 2002 l'offerta in bollo da lire 20.000 (Euro 10.33) e la documentazione indicata nelle norme di partecipazione al seguente indirizzo: Comune di SAINT-DENIS Loc. Capoluogo, 57 11023 di SAINT-DENIS. L'offerta sarà considerata tempestiva a condizione che il plico pervenga entro il suddetto termine all'ufficio postale di CHAMBAVE.
- h) Il capitolato speciale d'appalto, la relazione generale e gli elaborati tecnici sono a disposizione unitamente al bando di gara e alle norme di partecipazione (allegato A), al modulo di dichiarazione obbligatorio (allegato B), al modulo di offerta obbligatorio (allegato C) e al modulo di presa visione (allegato D) il mattino dalle ore 9.00 alle ore 12.00 presso gli uffici comunali.
- i) *Cauzioni*: cauzione provvisoria pari al 5% del valore dell'appalto (2.660,00 Euro) esclusivamente a mezzo di fidejussione bancaria od assicurativa e rigorosamente con le modalità di cui alle norme di partecipazione, a pena di esclusione dalla gara;
- j) Si procederà all'aggiudicazione anche in caso di unica offerta ammessa o presentata purché valida.
- k) La mancata presentazione della documentazione richiesta o il mancato rispetto dei termini comporterà l'esclusione dalla gara.
- l) *Responsabile del procedimento*: il Segretario comunale.
- m) *Normativa di riferimento*: R.D. 18.11.1923, n. 2440, R.D. 23.05.1924, n. 827 e D.P.R. 18.04.1994, n. 573.

Saint-Denis, 8 febbraio 2002.

Il Segretario comunale  
LOVISETTI

- f) *L'ouverture des plis aura lieu* le 11 mars 2002 à 11h30.
- g) *Le délai de dépôt des soumissions*, qui doivent être rédigées sur papier timbré, et de la documentation requise est fixé au 8 mars 2002, 12h à l'adresse suivante : Commune de SAINT-DENIS - 57, Chef-lieu, 11023 SAINT-DENIS sous peine d'exclusion
- h) Le cahier des charges, le rapport général et les données techniques sont disponibles en même temps que l'avis d'appel et le règlement de participation (annexe A), la formule de déclaration obligatoire (annexe B), la formule de soumission obligatoire (annexe C) et la formule de prise de connaissance (annexe D) le matin de 9h à 12h auprès des bureaux de la Commune.
- i) *Cautionnement*: cautionnement provisoire dont le montant est fixé en 2 660,00 euros (5% de la valeur du marché) qui doit être fourni uniquement par des cautions choisies parmi les banques ou les assurances, sous peine d'exclusion du marché ;
- j) On procédera à l'adjudication du marché dans le cas même d'une seule soumission admise ou présentée.
- k) Sous peine d'exclusion du marché est requis le respect du délai de présentation des offres et de la documentation requise.
- l) *Responsable des procédures*: M. Giovanni LOVISETTI, secrétaire communal.
- m) *Références normatives*: R.D. 18.11.1923, n° 2440; R.D. 23.05.1924, n° 827; D.P.R. 18.04.1994, n° 573.

Fait à Saint-Denis, le 8 février 2002.

Le secrétaire communal,  
Giovanni LOVISETTI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 70 A pagamento.

**Società Italgas Più S.p.A., con sede in TORINO, via XX Settembre, 41.**

**Tariffe gas metano.**

Tariffe erogazione gas metano tal quale a 9,2 Mcal/m<sup>3</sup> (pari a 38,52 MJ/m<sup>3</sup>) distribuito a mezzo rete urbana per l'utenza del Bacino Tariffario Valle d'Aosta, relativamente ai seguenti Comuni:

Provincia di AOSTA:

N° 70 Payant.

**Société Italgas Più S.p.A., dont le siège est situé à TURIN - Via XX Settembre, 41.**

**Tarifs méthane.**

Tarifs de distribution du méthane à 9,2 Mcal/m<sup>3</sup> (soit 38,52 MJ/m<sup>3</sup>) par le réseau urbain du district tarifaire Vallée d'Aoste qui comprend les communes suivantes :

AOSTA, ARNAD, BARD, BRISSOGNE, CHAMBAVE, CHARVENSOD, CHÂTILLON, DONNAS, FÉNIS, GRESSAN, HÔNE, ISSOGNE, NUS, POLLEIN, PONT-SAINTE-MARTIN, PONTEY, QUART, SAINT-CHRISTOPHE, SAINT-PIERRE, SAINT-VINCENT, SARRE, VERRAYES, VERRÈS, VILLENEUVE.

La Società Italgas Più S.p.A., in applicazione della deliberazione 22 aprile 1999, n. 52/99 dell'Autorità per l'energia elettrica e il gas e successive modificazioni, comunica che le condizioni tariffarie di consumo per i propri clienti del mercato vincolato, imposte escluse, con decorrenza 10 gennaio 2002, sono le seguenti:

T1	<i>per usi domestici</i> di cottura cibi e produzione di acqua calda Eurocent/m <sup>3</sup> (ovvero centesimi di euro per metro cubo):	35,9250
T2	<i>per uso riscaldamento individuale</i> (con o senza uso promiscuo) Eurocent/m <sup>3</sup> (ovvero centesimi di euro per metro cubo):	34,0672
T3	<i>per altri usi:</i>  1° scaglione per consumi fino a 50.000 mc/a Eurocent/m <sup>3</sup> (ovvero centesimi di euro per metro cubo):  2° scaglione per consumi oltre 50.000 mc/a Eurocent/m <sup>3</sup> (ovvero centesimi di euro per metro cubo):	  33,5446  32,5943
T4	<i>per imprese industriali ed artigianali</i> con consumo annuo compreso tra 100.000 e 200.000 mc:  1° scaglione per consumi fino a 100.000 mc/a Eurocent/m <sup>3</sup> (ovvero centesimi di euro per metro cubo):  2° scaglione per consumi oltre 100.000 mc/a Eurocent/m <sup>3</sup> (ovvero centesimi di euro per metro cubo):	  25,1535  23,7282

In aggiunta alle tariffe di cui sopra è altresì applicata la quota fissa nei termini e nei limiti previsti dal provvedimento C.I.P. n. 16/93 del 23 dicembre 1993 e precisamente:

- 18,5924484 Euro/anno pari a 1,5493707 Euro/mese per gli usi domestici di cottura ed acqua calda;
- 30,9874139 Euro/anno pari a 2,5822845 Euro/mese per

AOSTE, ARNAD, BARD, BRISSOGNE, CHAMBAVE, CHARVENSOD, CHÂTILLON, DONNAS, FÉNIS, GRESSAN, HÔNE, ISSOGNE, NUS, POLLEIN, PONT-SAINTE-MARTIN, PONTEY, QUART, SAINT-CHRISTOPHE, SAINT-PIERRE, SAINT-VINCENT, SARRE, VERRAYES, VERRÈS et VILLENEUVE (VALLÉE D'AOSTE).

En application de la délibération de l'Autorité pour l'énergie électrique et le gaz n° 52/99 du 22 avril 1999 modifiée, la Société ITALGAS PIÙ S.p.A. communique que les nouveaux tarifs hors taxe en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2002 pour les clients du marché à prix réglementés sont les suivants :

T1	<i>usage domestique</i> (cuisson et production d'eau chaude)  centimes d'euro/m <sup>3</sup>	  35,9250
T2	<i>chauffage individuel</i> (avec ou sans utilisation multiple)  centimes d'euro/m <sup>3</sup>	  34,0672
T3	<i>usages divers :</i>  1 <sup>re</sup> tranche, jusqu'à 50 000 m <sup>3</sup> /an  centimes d'euro/m <sup>3</sup>  2 <sup>e</sup> tranche, plus de 50 000 m <sup>3</sup> /an  centimes d'euro/m <sup>3</sup>	  33,5446  32,5943
T4	<i>entreprises industrielles et artisanales</i> dont la consommation est comprise dans une fourchette allant de 100 000 à 200 000 m <sup>3</sup> /an :  1 <sup>re</sup> tranche, jusqu'à 100 000 m <sup>3</sup> /an  centimes d'euro/m <sup>3</sup>  2 <sup>e</sup> tranche, plus de 100 000 m <sup>3</sup> /an  centimes d'euro/m <sup>3</sup>	  25,1535  23,7282

En sus desdits tarifs, il est fait application d'une redevance suivant les modalités fixées par l'acte du CIP n° 16/93 du 23 décembre 1993, à savoir :

- 18,5924484 euros/an, soit 1,5493707 euros/mois, pour l'usage domestique (cuisson et production d'eau chaude) ;
- 30,9874139 euros/an, soit 2,5822845 euros/mois, pour

gli usi di riscaldamento individuale con o senza uso promiscuo;

- 0,0213813 Euro/m<sup>3</sup> pari a 0,0023241 Euro/Mcal per gli altri usi.

In considerazione che il T.A.R. Lombardia ha annullato la deliberazione 28 dicembre 2000 n. 237/00 dell'Autorità per l'energia elettrica e il gas e che quest'ultima ha fatto ricorso in appello avanti al Consiglio di Stato, la Società Italgas Più S.p.a. fa presente che, in funzione del futuro esito delle cause attualmente pendenti in secondo grado, si atterrà alle pronunce definitive ed esecutive del Consiglio di Stato e che, pertanto, le tariffe di cui alla presente pubblicazione sono applicate in via provvisoria e salvo conguaglio.

Le tariffe saranno applicate col criterio della ripartizione giornaliera dei consumi come stabilito al punto 3.1.6 del provvedimento C.I.P. n. 24/88 del 9 dicembre 1988.

Italgas Più S.p.A.  
Marketing  
Il Responsabile  
PASTORE

N. 71 A pagamento.

le chauffage individuel (avec ou sans utilisation multiple) ;

- 0,0213813 euros/m<sup>3</sup>, soit 0,0023241 euros/Mcal, pour les usages divers.

Compte tenu du fait que le TAR de la Lombardie a annulé la délibération de l'Autorité pour l'énergie électrique et le gaz n° 237/00 du 28 décembre 2000 et que celle-ci a introduit un recours devant le Conseil d'État, la société ITALGAS PIÙ SpA donne avis du fait qu'en fonction du résultat des procédures en cours, elle respectera les décisions définitives et exécutoires du Conseil d'État et que, par conséquent, les tarifs visés au présent avis sont appliqués à titre provisoire et sans préjudice d'un éventuel solde.

Lesdits tarifs sont appliqués sur la base du critère de la répartition journalière de la consommation, aux termes du point 3.1.6. de l'acte du CIP n° 24/88 du 9 décembre 1988.

ITALGAS PIÙ SpA  
MARKETING  
Le responsable,  
Eduardo PASTORE

N° 71 Payant.